

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekendéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► **B**

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2014. június 23.)

az ágybetétek uniós öko címkéjének odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumok meghatározásáról

(az értesítés a C(2014) 4083. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2014/391/EU)

(HL L 184., 2014.6.25., 18. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Bizottság (EU) 2018/1590 határozata (2018. október 19.)	L 264	24	2018.10.23.
► <u>M2</u>	A Bizottság (EU) 2022/1229 határozata (2022. július 11.)	L 189	20	2022.7.18.



A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2014. június 23.)

az ágybetétek uniós ökcímkéjének odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumok meghatározásáról

(az értesítés a C(2014) 4083. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2014/391/EU)

1. cikk

(1) Az „ágybetétek” termékcsoport olyan beltéri felhasználásra szánt termékeket foglal magában, amelyek erős szövethuzatba töltött töltőanyagból állnak, és meglévő ágytartó szerkezetre helyezhetően vagy szabadon állva rajtuk való alváshoz vagy pihenéshez nyújtanak felületet.

(2) A fából készült és kárpitozott ágytokok, a felfújható és vízzel töltött matracok, továbbá a 93/42/EGK tanácsi irányelvvel ⁽¹⁾ osztályozott matracok nem tartoznak a termékcsoportba.

2. cikk

E határozat alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „kiságymatrac”: olyan matrac, amelynek hosszúsága nem éri el az 1 400 mm-t;
2. „eltávolítható anyag”: olyan anyag, amely esetében az alábbi vizsgálati módszerek egyikét használva 28 nap alatt az oldott szerves szén 80 %-a lebomlik: OECD 303A/B, ISO 11733;
3. „biológiailag potenciálisan lebontható anyag”: olyan anyag, amely esetében az alábbi vizsgálati módszerek egyikét használva 28 nap alatt az oldott szerves szén 70 %-a lebomlik, illetve az oxigéncsökkenés vagy a szén-dioxid-keletkezés az elméleti legmagasabb érték 60 %-a: ISO 14593, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888, OECD 302 C;
4. „biológiailag könnyen lebontható anyag”: olyan anyag, amely esetében az alábbi vizsgálati módszerek egyikét használva 28 nap alatt az oldott szerves szén 70 %-a lebomlik, illetve az oxigéncsökkenés vagy a szén-dioxid-keletkezés az elméleti legmagasabb érték 60 %-a: OECD 301 A, ISO 7827, OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 301 D, ISO 10708, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408;
5. „kevésbé illékony szerves vegyület (SVOC)”: olyan szerves vegyület, amely gázkromatográfiás oszlopban az n-hexadékan (nem beleértve) és az n-dokozán (beleértve) által meghatározott tartományban eluálódik kb. 287 °C feletti forrásponttal, ha a mérést 5 % fenilt/95 % metil-polisziloxánt tartalmazó kapilláris kolonnával végzik;

⁽¹⁾ A Tanács 1993. június 14-i 93/42/EGK irányelve az orvostechikai eszközökről (HL L 169., 1993.7.12., 1. o.).

▼ B

6. „nagyon illékony szerves vegyület (VVOC)”: bármely olyan szerves vegyület, amely gázkromatográfiás oszlopban az n-hexán előtt eluálódik kb. 68 °C alatti forrásponttal, ha a mérést 5 % fenilt/95 % metil-polisziloxánt tartalmazó kapilláris kolonnával végzik;
7. „illékony szerves vegyület (VOC)”: bármely olyan szerves vegyület, amely gázkromatográfiás oszlopban az n-hexán és az n-hexadekán által meghatározott – azokat is magában foglaló – tartományban tartományban eluálódik kb. 68 °C és 287 °C közötti forrásponttartományban, ha a mérést 5 % fenilt/95 % metil-polisziloxánt tartalmazó kapilláris kolonnával végzik.

3. cikk

A termék abban az esetben látható el a 66/2010/EK rendelet szerinti uniós ökocímkevel, ha az e határozat 1. cikkében meghatározott „ágybetét” termékcsoporthoz tartozik, valamint megfelel a mellékletben megállapított kritériumoknak és kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelményeknek.

▼ M2*4. cikk*

Az „ágybetétek” termékcsoporthoz vonatkozó uniós ökocímke-kritériumok, valamint a kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények 2026. december 31-ig érvényesek.

▼ B*5. cikk*

Az „ágybetétek” termékcsoporthoz adminisztratív célból rendelt kódszám: „014”.

6. cikk

A 2009/598/EK határozat hatályát veszti.

7. cikk

(1) A 6. cikkben foglaltaktól eltérve az „ágybetétek” termékcsoporthoz sorolt termékekre vonatkozóan az e határozat elfogadásának dátuma előtt benyújtott uniós ökocímke-kérelmeket a 2009/598/EK határozatban megállapított feltételek szerint kell elbírálni.

(2) Az „ágybetétek” termékcsoporthoz tartozó termékekre vonatkozóan az e határozat elfogadásától számított két hónapon belül benyújtott uniós ökocímke-kérelmek alapulhatnak akár a 2009/598/EK határozatban, akár az e határozatban megállapított kritériumokon.

Ezeket a kérelmeket az azok alapjául szolgáló kritériumok szerint kell elbírálni.

▼B

(3) A 2009/598/EK határozatban megállapított kritériumok alapján odaítélt uniós ökocímkék e határozat elfogadásának dátumától számítva 12 hónapig használhatóak.

8. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

*MELLÉKLET***KERETSZABÁLYOK****Értékelési és ellenőrzési követelmények**

A konkrét értékelési és ellenőrzési követelmények az egyes kritériumokon belül szerepelnek.

Amennyiben a kérelmezőnek a kritériumnak való megfelelés igazolására nyilatkozatokat, dokumentációkat, elemzéseket, vizsgálati jelentéseket vagy egyéb bizonyítékokat kell benyújtania, akkor azok származhatnak a kérelmezőtől, és/vagy adott esetben annak beszállítójától, és/vagy azok beszállítójától stb.

Az illetékes testületek előnyben részesítik az ISO 17025 szerint akkreditált vizsgálatokat és az EN 45011 szabvány vagy ezzel egyenértékű nemzetközi szabvány szerint akkreditált testület által végzett ellenőrzéseket.

Megfelelő esetben az egyes kritériumoknál feltüntetettől eltérő vizsgálati módszerek is alkalmazhatók, ha a kérelmet elbíráló illetékes testület elfogadja azok egyenértékűségét.

Adott esetben az illetékes testületek további igazoló dokumentumokat kérhetnek, illetve független ellenőrzéseket végezhetnek.

Az uniós öko címké odaítélésének előfeltétele az, hogy a termék megfeleljen azon ország(ok) valamennyi vonatkozó jogi követelményének, ahol a terméket forgalmazni kívánják. A kérelmező kijelenti, hogy a termék megfelel ennek a követelménynek.

AZ UNIÓS ÖKOCÍMKÉ ODAÍTÉLÉSEK KRITÉRIUMAI

Az uniós öko címkének az ágybetétek részére történő odaítélésére vonatkozó kritériumok a következők:

1. Latexhab
2. Poliuretán (PUR) hab
3. Drót és rugók
4. Kókuszrostok
5. Textilíák (az ágybetéthuzatként, illetve töltőanyagként használt szövetek és szálak)
6. Enyvek és a ragasztók
7. Lángkésleltető anyagok
8. Biocidok
9. Lágycímkeanyagok
10. Tilalom vagy korlátozás hatálya alá eső anyagok és keverékek
11. Meghatározott illékony szerves vegyületek (SVOC-k, VOC-k, VVOC-k) kibocsátása az ágybetétekből
12. Műszaki teljesítmény
13. A szétszerelhetőséget biztosító kivétel és anyagok visszanyerése
14. Az uniós öko címkén feltüntetett információk
15. További fogyasztói információk

▼B

Az öko címke odaítélésének kritériumai az ágybetétek piacán elérhető legjobb környezeti teljesítményt nyújtó termékek jellemzőin alapulnak.

A gyártási eljárás során ugyan vegyipari termékeket használnak fel, és szennyező anyagokat bocsátanak ki, a veszélyes anyagok használatát azonban lehetőség szerint kerülik, vagy a megfelelő funkció biztosításához minimálisan szükséges mennyiségre korlátozzák úgy, hogy egyúttal az ágybetétre vonatkozó szigorú minőségi és biztonsági előírások is teljesüljenek. Ennek érdekében kivételes körülmények között bizonyos anyagok vagy anyagcsoportok tekintetében eltérési feltételek megállapítására kerül sor, hogy a környezeti terhelés ne kerüljön át az életciklus más szakaszaiba vagy az életciklus során jelentkező más hatásokra. Ilyen feltételek azonban csak akkor alkalmazhatók, ha a piacon nincsenek használható alternatívák.

1. kritérium: Latexhab

Megjegyzés: A következő követelményeknek csak abban az esetben kell eleget tenni, ha a latexhab az ágybetét teljes tömegének több mint 5 %-át teszi ki.

1.1. Korlátozottan felhasználható anyagok

Az alábbiakban felsorolt anyagok latexhabban lévő koncentrációja nem haladhatja meg a következő értékeket:

Anyagcsoport	Anyag	Határérték (ppm)	Értékelési és ellenőrzési feltételek
Klórfenolok	mono- és diklór-fenolok (sók és észterek)	1	A.
	Egyéb klórfenolok	0,1	A.
Nehézfémek	As (arzén)	0,5	B.
	Cd (kadmium)	0,1	B.
	Co (kobalt)	0,5	B.
	Cr (króm) összesen	1	B.
	Cu (réz)	2	B.
	Hg (higany)	0,02	B.
	Ni (nikkel)	1	B.
	Pb (ólom)	0,5	B.
	Sb (antimon)	0,5	B.
Peszticidek (*)	Aldrin	0,04	C.
	o,p-DDE	0,04	C.
	p,p-DDE	0,04	C.
	o,p-DDD	0,04	C.
	p,p-DDD	0,04	C.
	o,p-DDT	0,04	C.
	p,p-DDT	0,04	C.
	Diazinon	0,04	C.

▼B

Anyagcsoport	Anyag	Határérték (ppm)	Értékelési és ellenőrzési feltételek
	Diklórfention	0,04	C.
	Diklórfosz	0,04	C.
	Dieldrin	0,04	C.
	Endrin	0,04	C.
	Heptaklór	0,04	C.
	Heptaklór-epoxid	0,04	C.
	Hexaklór-benzol	0,04	C.
	Hexaklór-ciklohexán	0,04	C.
	α -hexaklór-ciklohexán	0,04	C.
	β -hexaklór-ciklohexán	0,04	C.
	γ -hexaklór-ciklohexán (lindán)	0,04	C.
	δ -hexaklór-ciklohexán	0,04	C.
	Malation	0,04	C.
	Metoxiklór	0,04	C.
	Mirex	0,04	C.
	Paration-etil	0,04	C.
	Paration-metil	0,04	C.
Egyéb korlátozott anyagok	Butadién	1	D.

(*) Csak legalább 20 tömegszázalékban természetes latexből álló habok esetében.

Értékelés és ellenőrzés:

A. Klórfenolok esetében a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. 5 g mintát meg kell őrölni, és a klórfenolokat fenol (PCP), nátriumsó (SPP) vagy észterek formájában kell extrahálni. A kivonatokon gázkromatográfiás (GC) elemzést kell végezni. A kimutatáshoz tömegspektrométert vagy elektronbefogásos detektort (ECD) kell használni.

B. Nehézfémek esetében a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. A megőrölt mintaanyagot a DIN 38414-S4 vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelően 1:10 arányban eluálni kell. Az így kapott szűrletet át kell vezetni egy 0,45 μ m-es membránszűrőn (szükség esetén nyomás alatti szűréssel). Ezután meg kell vizsgálni az így nyert oldat nehézfém-tartalmát induktív csatolású plazma optikai emissziós spektrometriával (ICP-OES), más néven induktív csatolású plazma atomemissziós spektrometriával (ICP-AES), illetve hidrid- vagy hideggőz-eljárást alkalmazó atomabszorpciós spektrometriával.

▼B

C. Peszticidok esetében a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. 2 g mintát kell extrahálni ultrahangos fűrdőben hexán/diklór-metán keverékkel (85/15 arányban). A kivonatot acetonitriles keveréssel vagy florisil feletti adszorpciós kromatográfiával kell megtisztítani. A méréshez és a mennyiség meghatározásához elektronbefogásos detektorral végzett gázkromatográfiát vagy gázkromatográfiával kombinált tömegspektrometriát kell alkalmazni. A peszticidok vizsgálatát legalább 20 tömegszázalékban természetes latexből álló latexhabok esetében kell végrehajtani.

D. Butadién esetében a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. A latexhab őrlése és mérése után gőztér-mintavételt kell végezni. A butadiéntartalmat lángionizációs gázkromatográfiával kell megállapítani.

1.2. Meghatározott illékony szerves vegyületek (SVOC-k, VOC-k, VVOC-k) kibocsátása

Az alábbiakban felsorolt anyagok vizsgálati kamra használatával kiszámított, helyiségen belüli koncentrációja 24 óra elteltével nem haladhatja meg a következő értékeket.

Anyag	Határérték (mg/m ³)
1,1,1-triklóretán	0,2
4-fenil-ciklohexén	0,02
Szén-diszulfid	0,02
Formaldehid	0,005
Nitrózaminok (*)	0,0005
Sztirol	0,01
Tetraklór-etilén	0,15
Toluol	0,1
Triklór-etilén	0,05
Vinil-klorid	0,0001
Vinil-ciklohexén	0,002
Aromás szénhidrogének (összesen)	0,3
VOC-k (összesen)	0,5

(*) N-nitróz-dimetil-amin (NDMA), N-nitróz-dietil-amin (NDEA), N-nitróz-metil-etil-amin (NMEA), N-nitróz-di-I-propilamin (NDIPA), N-nitróz-di-N-propilamin (NDPA), N-nitróz-di-N-butilamin (NDBA), N-nitróz-pirrolidinon (NPYR), N-nitróz-piperidin (NPIP), N-nitróz-morfolin (NMOR).

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. A vizsgálati kamra használatával végzett elemzést az ISO 16000-9 szabvánnyal összhangban kell végrehajtani. A becsomagolt mintát szobahőmérsékleten legalább 24 órán át kell tárolni. Ezt követően a mintát ki kell csomagolni, és haladéktalanul el kell juttatni a vizsgálati kamrába. A mintát a mintatartóra kell helyezni, amely lehetővé teszi, hogy a levegő minden oldalról érje. A klimatikus tényezőket az ISO 16000-9 szabvány szerint kell meghatározni. A vizsgálati eredmények egybevetettségének érdekében a területre vonatkozó légszere száma ($q = n/l$) 1. A légszere száma 0,5 és 1 közötti. A levegő-mintavételt a kamra betöltése után 24 ± 1 órával, 1 óra leforgása alatt kell elvégezni DNPH-patronokon a formaldehid és más aldehidek elemzése, illetve Tenax TA-n az egyéb illékony szerves vegyületek elemzése érdekében. Más vegyületek esetében a mintavétel időtartama lehet hosszabb, de azt a kamra betöltése után legfeljebb 30 órával be kell fejezni.

▼B

A formaldehid és más aldehidek elemzését az ISO 16000-3 szabvány szerint kell elvégezni. Eltérő rendelkezés hiányában az egyéb illékony szerves vegyületek elemzését az ISO 16000-6 szabvány szerint kell elvégezni.

A CEN/TS 16516 szabvány szerinti vizsgálat egyenértékűnek tekintendő az ISO 16000 szabványsorozatnak megfelelően végzett elemzésekkel.

A nitrózaminok elemzéséhez hőenergia-vizsgálóval kombinált gázkromatográfiát (GC-TEA) kell alkalmazni a BGI 505-23 (korábbi ZH 1/120.23) vagy azzal egyenértékű módszer szerint.

1.3. Színezékek

Színezékek használata esetén teljesíteni kell az 5.5. kritériumot.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek a hab gyártójától származó nyilatkozatot kell benyújtania a színezékhasználat mellőzéséről, színezék használata esetén pedig a megfelelő igazoló dokumentációt csatolva arról kell nyilatkoznia, hogy teljesül ez a kritérium.

2. kritérium: Poliuretán (PUR) hab

Megjegyzés: A következő követelményeknek csak abban az esetben kell eleget tenni, ha a PUR-hab az ágybetét teljes tömegének több mint 5 %-át teszi ki.

2.1. Korlátozottan felhasználható anyagok

Az alábbiakban felsorolt anyagok PUR-habban lévő koncentrációja nem haladhatja meg a következő értékeket:

Anyagcsoport	Anyag (betűszó, CAS-szám, vegyjel)	Határérték	Értékelési és ellenőrzési feltételek
Biocidok	A 8.1. kritérium értelmében korlátozott anyagok	Nem szándékosan hozzáadott	A.
Nehézfémek	As (arzén)	0,2 ppm	B.
	Cd (kadmium)	0,1 ppm	B.
	Co (kobalt)	0,5 ppm	B.
	Cr (króm) összesen	1,0 ppm	B.
	Cr VI (króm VI)	0,01 ppm	B.
	Cu (réz)	2,0 ppm	B.
	Hg (higany)	0,02 ppm	B.
	Ni (nikkel)	1,0 ppm	B.
	Pb (ólom)	0,2 ppm	B.
	Sb (antimon)	0,5 ppm	B.
	Se (szelén)	0,5 ppm	B.
Lágyítószer	Diizononil-ftalát (DINP, 28553-12-0)	0,01 % m/m (összesen)	C.
	Di-n-oktil-ftalát (DNOP, 117-84-0)		

▼B

Anyagcsoport	Anyag (betűszó, CAS-szám, vegyjel)	Határérték	Értékelési és ellenőrzési feltételek
	Di-(2-etil-hexil)-ftalát (DEHP, 117-81-7)		
	Diizodecil-ftalát (DIDP, 26761-40-0)		
	Butil-benzil-ftalát (BBP, 85-68-7)		
	Dibutil-ftalát (DBP, 84-74-2)		
	Ftalátok	Nem szándékosan hozzáadott	A.
TDA és MDA	2,4-toluoldiamin (2,4-TDA, 95-80-7)	5,0 ppm	D.
	4,4'-Diamino-difenil-metán	5,0 ppm	D.
	(4,4'-MDA, 101-77-9)		
Órgánikus anyagok	Tributil-ón (TBT)	50 ppb	E.
	Dibutil-ón (DBT)	100 ppb	E.
	Monobutil-ón (MBT)	100 ppb	E.
	Tetrabutyl-ón (TeBT)	–	–
	Monooktil-ón (MOT)	–	–
	Dioktil-ón (DOT)	–	–
	Triciklohexil-ón (TcyT)	–	–
	Trifenil-ón (TPhT)	–	–
	Összesen	500 ppb	E.
Egyéb korlátozott anyagok	Klórozott vagy brómozott dioxinok vagy furánok	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Klórozott szénhidrogének (1,1,2,2-tetraklór-etán, pentaklór-etán, 1,1,2-triklór-etán, 1,1-diklór-etilén)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Klórozott fenolok (PCP, TeCP, 87-86-5)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Hexaklór-ciklohexán (58-89-9)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Monometil-dibróm-difenil-metán (99688-47-8)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Monometil-diklór-difenil-metán (81161-70-8)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Nitritek	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Polibrómozott bifenilek (PBB, 59536-65-1)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Pentabrom-difenil-éter (PeBDE, 32534-81-9)	Nem szándékosan hozzáadott	A.

▼ B

Anyagcsoport	Anyag (betűszó, CAS-szám, vegyjel)	Határérték	Értékelési és ellenőrzési feltételek
	Oktabrom-difenil-éter (OBDE, 32536-52-0)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Poliklórozott bifenilek (PCB, 1336-36-3)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Poliklórozott terfenilek (PCT, 61788-33-8)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Trisz-(2,3-dibrom-propil)-foszfát (TRIS, 126-72-7)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Trimetil-foszfát (512-56-1)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Trisz-(aziridinil)-foszfinoxid (TEPA, 545-55-1)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Trisz-(2-klóretil)-foszfát (TCEP, 115-96-8)	Nem szándékosan hozzáadott	A.
	Dimetil-metilfoszfonát (DMMP, 756-79-6)	Nem szándékosan hozzáadott	A.

Értékelés és ellenőrzés:

- A. Biocidok, ftalátok és egyéb korlátozott anyagok esetében a kérelmező – szükség esetén habgyártói nyilatkozatokat is mellékelve – köteles nyilatkozatban megerősíteni, hogy a felsorolt anyagokat nem adták hozzá szándékosan a hab összetételéhez.
- B. Nehézfémek esetében a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. A megőrölt mintaanyagot a DIN 38414-S4 vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelően 1:10 arányban eluálni kell. Az így kapott szűrletet át kell vezetni egy 0,45 µm-es membránszűrőn (szükség esetén nyomás alatti szűréssel). Ezután meg kell vizsgálni az így nyert oldat nehézfém-tartalmát induktív csatolású plazma atomemissziós spektrometriával (ICP-AES vagy ICP-OES), illetve hidrid- vagy hideggőz-eljárást alkalmazó atomabszorpciós spektrometriával.
- C. A lágyítószer teljes mennyiségéről a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. A mintának 6. részéből kell állnia, amelyeket az egyes minták felülete alól (a felszíntől legfeljebb 2 cm-re) venni. Az extraháláshoz diklór-metánt kell használni hitelesített módszer alkalmazásával, majd elemzést kell végezni gázkromatográfiával kombinált tömegspektrometriával (GC/MS) vagy nagy teljesítményű folyadékkromatográfiával (HPLC/UV).
- D. TDA és MDA esetében a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. A mintának 6. részéből kell állnia, amelyeket az egyes minták felülete alól (a felszíntől legfeljebb 2 cm-re) venni. Az extraháláshoz ecetsav 1 %-os vizes oldatát kell használni. Ugyanazon a habmintán egymás után négyszer kell extrahálást végezni, ügyelve arra, hogy a minta tömeg-térfogat aránya minden esetben 1:5 legyen. A kivonatokat egyesíteni kell, ismert térfogatra feltölteni, megszűrni, majd nagy teljesítményű folyadékkromatográfiával (HPLC-UV) vagy nagy teljesítményű folyadék-kromatográfiával kombinált tömegspektrometriával (HPLC-MS) elemezni. Ha a nagy teljesítményű folyadékkromatográfia (HPLC-UV) alkalmazása esetén felmerül az interferencia gyanúja, akkor meg kell ismételni az elemzést nagy teljesítményű folyadék-kromatográfiával kombinált tömegspektrometriával (HPLC-MS).

▼B

E. Ónorganikus anyagok esetében a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. A mintának 6. részéből kell állnia, amelyeket az egyes minták felülete alól (a felszíntől legfeljebb 2 cm-re) venni. Az extrahálást ultrahangos fürdőben, szobahőmérsékleten kell végezni 1 órán át. Az extraháló szer a következő anyagokból álló keverék: 1 750 ml metanol + 300 ml ecetsav + 250 ml puffer (pH 4,5). A puffernak 164 g nátrium-acetátból, 1 200 ml vízből és 165 ml ecetsavból álló oldatnak kell lennie, amelyet vízzel 2 000 ml-re kell hígítani. Extrahálás után az alkil-ón képződményeket derivatizálni kell tetrahidro-furánban (THF) oldott nátrium-tetraetil-borát hozzáadásával. A származékot n-hexánnal kell extrahálni, a mintát pedig második extrahálásnak kell alávetni. A két hexán-kivonatot egyesíteni kell, és a továbbiakban szerves ónvegyületek SIM módban tömegszelektív detektálással kombinált gázkromatográfiával történő meghatározására kell használni.

2.2. Meghatározott illékony szerves vegyületek (SVOC-k, VOC-k, VVOC-k) kibocsátása

Az alábbiakban felsorolt anyagok vizsgálati kamra használatával kiszámított, helyiségen belüli koncentrációja 72 óra elteltével nem haladhatja meg a következő értékeket.

Anyag (CAS-szám)	Határérték (mg/m ³)
Formaldehid (50-00-0)	0,005
Toluol (108-88-3)	0,1
Sztirol (100-42-5)	0,005
Az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ értelmében a C1A vagy a C1B kategóriába sorolt kimutatható vegyületek mindegyike	0,005
Az 1272/2008/EK rendelet értelmében a C1A vagy a C1B kategóriába sorolt kimutatható vegyületek összege	0,04
Aromás szénhidrogének	0,5
VOC-k (összesen)	0,5

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1272/2008/EK rendelete az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a következő vizsgálati eljárás eredményeit. A habmintát a kibocsátásvizsgáló kamra alján kell elhelyezni, majd 3 napon át 23 °C-on és 50 % relatív páratartalom mellett kondicionálni, a levegőcsere mértékének $n = 0,5/\text{órának}$, a kamra terhelésének (amely a minta exponált összfelületének és a kamra zárószegélyek és hátsó rész nélküli méreteinek az aránya) pedig $L = 0,4 \text{ m}^2/\text{m}^3$ -nek kell lennie az ISO 16000-9 és ISO 16000-11 szabványnak megfelelően. A mintavételt a kamra betöltése után 72 ± 2 órával, 1 óra leforgása alatt kell elvégezni Tenax TA-n az illékony szerves vegyületek elemzése, illetve DNPH-patronokon a formaldehid elemzése érdekében. A kibocsátott illékony szerves vegyületeket a Tenax TA szorbenscsővel kell felfogni, majd hődeszorpciós, gázkromatográfiával kombinált tömegspektrometriával kell elemezni az ISO 16000-6 szabványnak megfelelően. Az eredményeket félkvantitatívan, toluol-egyenértékként kell kifejezni. Minden olyan meghatározott összetevőről be kell számolni, amelynek koncentrációja legalább $1 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Az illékony szerves vegyületek összmenyisége így a legalább $1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ koncentrációjú összetevők összege, amelyek a retenciós időn belül n-hexánból (C6) n-hexadekánná (C16) eluálódnak. Az 1272/2008/EK rendelet értelmében a C1A vagy a C1B kategóriába sorolt kimutatható vegyületek összege mindezeknek a legalább $1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ koncentrációjú anyagoknak az összege. Amennyiben a vizsgálati eredmények túllépik a szabványban előírt határértékeket, akkor anyagspecifikus kvantifikálást kell végezni. A formaldehid úgy határozható meg, hogy a levegőmintát DNPH patronra gyűjtik, majd HPLC/UV elemzést végeznek rajta az ISO 16000-3 szabványnak megfelelően.

▼B

A CEN/TS 16516 szabvány szerinti vizsgálat egyenértékűnek tekintendő az ISO 16000 szabványsorozatnak megfelelően végzett elemzésekkel.

Megjegyzés:

- A kamra térfogatának 0,5 vagy 1 m³-nek kell lennie.
- A 0,5 m³-es vizsgálati kamrában 1 mintát (25 cm × 20 cm × 15 cm) kell használni, függőlegesen az egyik 20 cm × 15 cm-es oldalára állítva.
- Az 1 m³-es vizsgálati kamrában 2 mintát (25 cm × 20 cm × 15 cm) kell használni, függőlegesen az egyik 20 cm × 15 cm-es oldalára állítva. Ebben az esetben a két mintát egymástól 15 cm-es távolságban kell a vizsgálati kamrába helyezni.

2.3. Színezékek

Színezékek használata esetén teljesíteni kell az 5.5. kritériumot.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek a hab gyártójától származó nyilatkozatot kell benyújtania a színezékhasználat mellőzéséről, színezék használata esetén pedig a megfelelő igazoló dokumentációt csatolva arról kell nyilatkoznia, hogy teljesül ez a kritérium.

2.4. Az izocianátok teljes klórtartalma

Ha toluol-diizocianát (TDI) kevert izomereit használják a PUR-hab gyártása során, ezen izocianátok teljes klórtartalma nem haladhatja meg a 0,07 tömegszázalékot.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek vagy a hab gyártójától származó nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy a gyártás során ilyen anyagokat nem használtak fel, vagy az ASTM D4661-93 vagy azzal egyenértékű szabvány szerint végrehajtott vizsgálatok eredményeit kell közölnie.

2.5. Habosító anyagok

Halogénezett szerves vegyületek nem használhatók habosító anyagként vagy kiegészítő habosító anyagként.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek a hab gyártójától származó nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy a fenti anyagokat nem használták.

3. kritérium: Drót és rugók

Megjegyzés: A következő követelményeknek csak abban az esetben kell eleget tenni, ha a drót és a rugók az ágybetét teljes tömegének több mint 5 %-át teszik ki.

3.1. Zsírtalanító

Ha a drót és/vagy a rugók zsírtalanítását és/vagy tisztítását szerves oldószerekkel végzik, zárt tisztító/zsírtalanító rendszert kell használni.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek a drót, illetve a rugók gyártójától származó, megfelelő nyilatkozatot kell benyújtania.

3.2. Galvanizálás

A rugók felületét tilos galvanizált fémréteggel borítani.

▼B

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek a drót, illetve a rugók gyártójától származó megfelelő nyilatkozatot kell benyújtania.

4. kritérium: Kókuszrostok

Megjegyzés: A következő követelménynek csak abban az esetben kell eleget tenni, ha a kókuszrostok az ágybetét teljes tömegének több mint 5 %-át teszik ki.

A latexhabra vonatkozó kritériumokat kell figyelembe venni, ha a kókuszrostszövetet latexszel gumírozzák.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező vagy nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy gumírozott kókuszrost használatára nem került sor, vagy benyújtja az 1. kritériumban a latexhabra vonatkozóan megállapított vizsgálati jegyzőkönyveket.

5. kritérium: Textilíák (az ágybetéthuzatként, illetve töltőanyagként használt szövetek és szálak)

Megjegyzések:

1. Az ágybetéthuzatra (anginra) vonatkozóan az összes követelményt (5.1–5.11.) teljesíteni kell.
2. A töltőanyagok (töltelékek) esetében esetében az 5.1. követelményt kell teljesíteni. Ha töltőanyagként gyapjút használnak, az 5.1., 5.2. és 5.8. követelményt kell teljesíteni.
3. Azok a textilíák, amelyeket a 2014/350/EU bizottsági határozat ⁽¹⁾ értelmében uniós ökcóimkével láttak el, automatikusan megfelelnek az 5.1., 5.2, 5.3., 5.4., 5.5., 5.6., 5.7., 5.8, 5.10. és 5.11. követelménynek. Mindazonáltal ahhoz, hogy az ágybetétek is uniós ökcóimkét kaphassanak, igazolni kell, hogy az ágybetéthuzatra vonatkozóan az 5.8. követelmény is teljesül.

5.1. *Veszélyes anyagokra (ideértve a lángkésleltető anyagokat, a biocidokat és a lágyítószerkeket) vonatkozó általános követelmények (alkalmazhatóság: minden textilíára)*

Minden textilíára: Minden textilíának meg kell felelnie a 7. (lángmentesítő anyagok), 8. (biocidok), 9. (lágyítószerkeket) és 10. (veszélyes anyagok) kritériumnak.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek nyilatkozatot kell adnia a szóban forgó kritérium teljesüléséről, és mellékelnie kell a vonatkozó (7., 8., 9. vagy 10.) kritérium által előírt igazoló dokumentációt.

5.2. *Készítményekhez és keverék-összetételekhez használt segédanyagok (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült huzatok és gyapjú töltőanyagok)*

Minden huzat: Az alábbi anyagok nem használhatók az ágybetéthuzatok gyártásánál alkalmazott készítményekben és keverék-összetételekben: Az alkil-fenolok és az APEO-k huzatban való jelenlétére vonatkozó határértékeket be kell tartani.

Gyapjú töltőanyagok: Alkil-fenolok és APEO-k nem használhatók a gyapjú töltőanyagok gyártásánál alkalmazott készítményekben és keverék-összetételekben, a töltőanyagban való jelenlétükre vonatkozó határértékeket pedig be kell tartani.

⁽¹⁾ A Bizottság 2014. június 5-i 2014/350/EU határozata a textiltermékek uniós ökcóimkéjének odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumok megállapításáról (HL L 174., 2014.6.13., 45. o.).

▼ B

Anyag (CAS-szám/betűszó)	Határérték (mg/kg)	Értékelési és ellenőrzési feltételek
Alkil-fenolok: — Nonil-fenol, kevert izomerek (25154-52-3) — 4-nonil-fenol (104-40-05) — 4-nonil-fenol, elágazó (84852-15-3) — Oktil-fenol (27193-28-8) — 4-oktil-fenol (1806-26-4) — 4-terc-oktil-fenol (140-66-9)	25 (összesen)	A.
Alkil-fenol-etoxilátok (APEO-k) és származékaik — Polioxietilált oktil-fenol (9002-93-1) — Polioxietilált nonil-fenol (9016-45-9) — Polioxietilált p-nonil-fenol (26027-38-3)		
bisz(hidrogénezett faggyú-alkil)-dimetil-ammónium-klorid (DTDMAC)	Nem alkalmazott	B.
disztearil-dimetil-ammónium-klorid (DSDMAC)		
di(keményített zsír)-dimetil-ammónium-klorid (DHTDMAC)		
etilén-diamin-tetra-acetát (EDTA)		
dietilén-triamin-penta-acetát (DTPA)		
4-(1,1,3,3-tetra-metil-butil)fenol		
1-metil-2-pirrolidon		
Nitrilo-trieccetsav (NTA)		

Értékelés és ellenőrzés:

A. A kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a végtermék vizsgálatának eredményeit, amely vizsgálatot oldószeres extrakciót követően folyadék-kromatográfiával kombinált tömegspektrometriával (LC-MS) kell elvégezni.

B. A kérelmezőnek az összes gyártási fázisra vonatkozó biztonsági adatlapokkal alátámasztott, beszállítótól származó nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy a gyártás során a fenti anyagokat nem használták.

5.3. *Vizes eljárásokban alkalmazott felületaktív anyagok, lágyítószer és komplexképző anyagok (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült huzatok)*

Minden felületaktív anyag, lágyítószer és komplexképző anyag: A felületaktív anyagok, lágyítószer és komplexképző anyagok legalább 95 tömegszázalékának meg kell felelnie az alábbi feltételeknek:

- aerob viszonyok között biológiailag könnyen lebonthatóknak kell lenniük;
- biológiailag potenciálisan lebonthatóknak vagy szennyvíztisztító telepeken eltávolíthatóknak kell lenniük.

▼ B

Nem ionos és kationos felületaktív anyagok: A nem ionos és kationos felületaktív anyagoknak anaerob viszonyok mellett is biológiailag könnyen lebonthatóknak kell lenniük.

A biológiai lebonthatóság tekintetében a tisztítószer-összetevők adatbázisának hatályos felülvizsgált változatát kell hivatkozási alapként használni:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_hu.pdf

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek biztonsági adatlapokkal és beszállítói nyilatkozatokkal alátámasztott, megfelelő dokumentációt kell benyújtania.

Ezt minden felületaktív anyag, lágyítószer és komplexképző anyag esetében alá kell támasztani az alábbiakra vonatkozó OECD- vagy ISO-vizsgálatok eredményeivel:

- Könnyű biológiai lebonthatóság (OECD 301 A, ISO 7827, OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 301 D, ISO 10708, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408)
- Potenciális biológiai lebonthatóság (ISO 14593, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888, OECD 302 C)
- Eltávolíthatóság (OECD 303A/B, ISO 11733)

Ezt a nem ionos és kationos felületaktív anyagok esetében alá kell támasztani a megfelelő OECD- vagy ISO-vizsgálatok (ISO 11734, ECETOC 28 [1988. június], OECD 311) eredményeivel.

5.4. Pép, fonalak, szövetek és végtermékek fehéritése (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült huzatok)

Klórartalmú szerek nem használhatók fonalak, szövetek vagy végtermékek fehéritésére, a mesterséges cellulózsálak kivételével.

A mesterséges cellulózsálak (pl. viszkóz) gyártásához használt pépet elemi klór használata nélkül kell fehériteni. Így a klór és a szerves kötésű klór összmenyisége nem haladhatja meg kész szálakban (OX) a 150 ppm-et, a pépgyártásból származó szennyvízben (AOX) pedig a pép légszáraz tonnájánként a 0,170 kg-ot.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek a beszállítótól származó nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy a gyártás során nem használtak klórartalmú fehéritőszereket.

Mesterséges cellulózsálak esetében a kérelmezőnek vizsgálati jegyzőkönyvet kell benyújtania, amely a megfelelő vizsgálati módszer alkalmazásával igazolja, hogy az OX-re vagy az AOX-re vonatkozó követelmény teljesül:

- OX: ISO 11480 (ellenőrzött égetés és mikrocoulometria)
- AOX: ISO 9562

5.5. Színezékek (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült huzatok)

A színezékekre a következő korlátozások vonatkoznak.

A színezékeket a veszélyes anyagokkal kapcsolatos 10. kritériumnak is megfelelően kell használni textíliákban, ennél fogva a vonatkozó eltérési feltételeket is alkalmazni kell. Az eltérési feltételek a színezékek festőműhelyben való használatával, a színezési folyamattal és a festőműhelyek által kibocsátott szennyvízből való színeltávolítással kapcsolatosak.

▼B

Anyagcsoport	Kritérium	Értékelés és ellenőrzés																																																		
i. Halogénezett hordozóanyagok	Diszperziós színezékek használata esetén nem alkalmazhatók halogénezett színezésgyorsító szerek (hordozóanyagok) poliészter-, akril- vagy poliamidszálak és ilyen szálakból készült szövetek vagy poliészter-gyapjú keverékek színezésére (ilyen hordozóanyag többek között az 1,2-diklór-benzol, az 1,2,4-triklór-benzol és a klór-fenoxietanol).	A.																																																		
ii. Azoszínezékek	Akril-, pamut-, poliamid- és gyapjúsálak és az ilyen szálakból készült szövetek színezésére nem használhatók fel olyan azoszínezékek, amelyek ismertén rákkeltő aromás aminokra bomlanak. A végtermékben lévő egyes arilaminok mennyiségére vonatkozó határérték 30 mg/kg.	B.																																																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Arilamin</th> <th>CAS-szám</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4-aminodifenil</td> <td>92-67-1</td> </tr> <tr> <td>Benzidin</td> <td>92-87-5</td> </tr> <tr> <td>4-klór-o-toluidin</td> <td>95-69-2</td> </tr> <tr> <td>2-naftil-amin</td> <td>91-59-8</td> </tr> <tr> <td>o-amino-azotoluol</td> <td>97-56-3</td> </tr> <tr> <td>2-amino-4-nitrotoluol</td> <td>99-55-8</td> </tr> <tr> <td>p-klóranilin</td> <td>106-47-8</td> </tr> <tr> <td>2,4-diamino-anizol</td> <td>615-05-4</td> </tr> <tr> <td>4,4'-diamino-difenil-metán</td> <td>101-77-9</td> </tr> <tr> <td>3,3'-diklór-benzidin</td> <td>91-94-1</td> </tr> <tr> <td>3,3'-dimetoxi-benzidin</td> <td>119-90-4</td> </tr> <tr> <td>3,3'-dimetil-benzidin</td> <td>119-93-7</td> </tr> <tr> <td>3,3'-dimetil-4,4'-diamino-difenil-metán</td> <td>838-88-0</td> </tr> <tr> <td>p-krezidin</td> <td>120-71-8</td> </tr> <tr> <td>4,4'-metilén-bisz(2-klór-anilin)</td> <td>101-14-4</td> </tr> <tr> <td>4,4'-oxi-dianilin</td> <td>101-80-4</td> </tr> <tr> <td>4,4'-tio-dianilin</td> <td>139-65-1</td> </tr> <tr> <td>o-toluidin</td> <td>95-53-4</td> </tr> <tr> <td>2,4-diamino-toluol</td> <td>95-80-7</td> </tr> <tr> <td>2,4,5-trimetil-anilin</td> <td>137-17-7</td> </tr> <tr> <td>o-anizidin (2-metoxi-anilin)</td> <td>90-04-0</td> </tr> <tr> <td>2,4-xilidin</td> <td>95-68-1</td> </tr> <tr> <td>2,6-xilidin</td> <td>87-62-7</td> </tr> <tr> <td>4-amino-azobenzol</td> <td>60-09-3</td> </tr> </tbody> </table>	Arilamin	CAS-szám	4-aminodifenil	92-67-1	Benzidin	92-87-5	4-klór-o-toluidin	95-69-2	2-naftil-amin	91-59-8	o-amino-azotoluol	97-56-3	2-amino-4-nitrotoluol	99-55-8	p-klóranilin	106-47-8	2,4-diamino-anizol	615-05-4	4,4'-diamino-difenil-metán	101-77-9	3,3'-diklór-benzidin	91-94-1	3,3'-dimetoxi-benzidin	119-90-4	3,3'-dimetil-benzidin	119-93-7	3,3'-dimetil-4,4'-diamino-difenil-metán	838-88-0	p-krezidin	120-71-8	4,4'-metilén-bisz(2-klór-anilin)	101-14-4	4,4'-oxi-dianilin	101-80-4	4,4'-tio-dianilin	139-65-1	o-toluidin	95-53-4	2,4-diamino-toluol	95-80-7	2,4,5-trimetil-anilin	137-17-7	o-anizidin (2-metoxi-anilin)	90-04-0	2,4-xilidin	95-68-1	2,6-xilidin	87-62-7	4-amino-azobenzol	60-09-3	
Arilamin	CAS-szám																																																			
4-aminodifenil	92-67-1																																																			
Benzidin	92-87-5																																																			
4-klór-o-toluidin	95-69-2																																																			
2-naftil-amin	91-59-8																																																			
o-amino-azotoluol	97-56-3																																																			
2-amino-4-nitrotoluol	99-55-8																																																			
p-klóranilin	106-47-8																																																			
2,4-diamino-anizol	615-05-4																																																			
4,4'-diamino-difenil-metán	101-77-9																																																			
3,3'-diklór-benzidin	91-94-1																																																			
3,3'-dimetoxi-benzidin	119-90-4																																																			
3,3'-dimetil-benzidin	119-93-7																																																			
3,3'-dimetil-4,4'-diamino-difenil-metán	838-88-0																																																			
p-krezidin	120-71-8																																																			
4,4'-metilén-bisz(2-klór-anilin)	101-14-4																																																			
4,4'-oxi-dianilin	101-80-4																																																			
4,4'-tio-dianilin	139-65-1																																																			
o-toluidin	95-53-4																																																			
2,4-diamino-toluol	95-80-7																																																			
2,4,5-trimetil-anilin	137-17-7																																																			
o-anizidin (2-metoxi-anilin)	90-04-0																																																			
2,4-xilidin	95-68-1																																																			
2,6-xilidin	87-62-7																																																			
4-amino-azobenzol	60-09-3																																																			

▼B

Anyagcsoport	Kritérium		Értékelés és ellenőrzés
	Az aromás aminokra bomló azoszínézékek tájékoztató jellegű listája az alábbiakban olvasható.		
	Aromás aminokra bomló diszperziós színézékek		
	Disperse Orange 60	Disperse Yellow 7	
	Disperse Orange 149	Disperse Yellow 23	
	Disperse Red 151 színézék	Disperse Yellow 56	
	Disperse Red 221 színézék	Disperse Yellow 218	
	Aromás aminokra bomló bázikus színézékek		
	Basic Brown 4	Basic Red 114	
	Basic Red 42	Basic Yellow 82	
	Basic Red 76	Basic Yellow 103	
	Basic Red 111		
	Aromás aminokra bomló savas színézékek		
	CI Acid Black 29	CI Acid Red 24	CI Acid Red 128
	CI Acid Black 94	CI Acid Red 26	CI Acid Red 115
	CI Acid Black 131	CI Acid Red 26:1	CI Acid Red 128
	CI Acid Black 132	CI Acid Red 26:2	CI Acid Red 135
	CI Acid Black 209	CI Acid Red 35	CI Acid Red 148
	CI Acid Black 232	CI Acid Red 48	CI Acid Red 150
	CI Acid Brown 415	CI Acid Red 73	CI Acid Red 158
	CI Acid Orange 17	CI Acid Red 85	CI Acid Red 167
	CI Acid Orange 24	CI Acid Red 104	CI Acid Red 170
	CI Acid Orange 45	CI Acid Red 114	CI Acid Red 264
	CI Acid Red 4	CI Acid Red 115	CI Acid Red 265
	CI Acid Red 5	CI Acid Red 116	CI Acid Red 420
	CI Acid Red 8	CI Acid Red 119:1	CI Acid Violet 12
	Aromás aminokra bomló direkt színézékek		
	Direct Black 4	Basic Brown 4	Direct Red 13
	Direct Black 29	Direct Brown 6	Direct Red 17
	Direct Black 38	Direct Brown 25	Direct Red 21
	Direct Black 154	Direct Brown 27	Direct Red 24
	Direct Blue 1	Direct Brown 31	Direct Red 26

▼B

Anyagcsoport	Kritérium			Értékelés és ellenőrzés
	Direct Blue 2	Direct Brown 33	Direct Red 22	
	Direct Blue 3	Direct Brown 51	Direct Red 28	
	Direct Blue 6	Direct Brown 59	Direct Red 37	
	Direct Blue 8	Direct Brown 74	Direct Red 39	
	Direct Blue 9	Direct Brown 79	Direct Red 44	
	Direct Blue 10	Direct Brown 95	Direct Red 46	
	Direct Blue 14	Direct Brown 101	Direct Red 62	
	Direct Blue 15	Direct Brown 154	Direct Red 67	
	Direct Blue 21	Direct Brown 222	Direct Red 72	
	Direct Blue 22	Direct Brown 223	Direct Red 126	
	Direct Blue 25	Direct Green 1	Direct Red 168	
	Direct Blue 35	Direct Green 6	Direct Red 216	
	Direct Blue 76	Direct Green 8	Direct Red 264	
	Direct Blue 116	Direct Green 8.1	Direct Violet 1	
	Direct Blue 151	Direct Green 85	Direct Violet 4	
	Direct Blue 160	Direct Orange 1	Direct Violet 12	
	Direct Blue 173	Direct Orange 6	Direct Violet 13	
	Direct Blue 192	Direct Orange 7	Direct Violet 14	
	Direct Blue 201	Direct Orange 8	Direct Violet 21	
	Direct Blue 215	Direct Orange 10	Direct Violet 22	
	Direct Blue 295	Direct Orange 108	Direct Yellow 1	
	Direct Blue 306	Direct Red 1	Direct Yellow 24	
	Direct Brown 1	Direct Red 2	Direct Yellow 48	
	Direct Brown 1:2	Direct Red 7		
	Direct Brown 2	Direct Red 10		
iii. CMR-színezékek	Rákkeltő, mutagén vagy a fertilitást károsító színezékek nem használhatók semmilyen szálon vagy szöveten.			A.
	Rákkeltő, mutagén vagy a fertilitást károsító színezékek	CAS-szám		
	C.I. Acid Red 26	3761-53-3		
	C.I. Basic Red 9	569-61-9		
	C.I. Basic Violet 14	632-99-5		
	C.I. Direct Black 38	1937-37-7		
	C.I. Direct Blue 6	2602-46-2		

▼B

Anyagcsoport	Kritérium		Értékelés és ellenőrzés
	C.I. Direct Red 28	573-58-0	
	C.I. Disperse Blue 1	2475-45-8	
	C.I. Disperse Orange 11	82-28-0	
	C. I. Disperse Yellow 3	2832-40-8	
iv. Potenciálisan érzékenységet kiváltó színezékek	<p>Akril-, poliamid- és poliészterszálak és az ilyen szálakból készült szövetek színezésére nem használhatók fel potenciálisan érzékenységet kiváltó színezékek.</p> <p>Potenciálisan érzékenységet kiváltó diszperziós színezékek</p> <p>CAS-szám</p>		A.
	C.I. Disperse Blue 1	2475-45-8	
	C.I. Disperse Blue 3	2475-46-9	
	C.I. Disperse Blue 7	3179-90-6	
	C.I. Disperse Blue 26	3860-63-7	
	C.I. Disperse Blue 35	12222-75-2	
	C.I. Disperse Blue 102	12222-97-8	
	C.I. Disperse Blue 106	12223-01-7	
	C.I. Disperse Blue 124	61951-51-7	
	C.I. Disperse Brown 1	23355-64-8	
	C.I. Disperse Orange 1	2581-69-3	
	C.I. Disperse Orange 3	730-40-5	
	C.I. Disperse Orange 37	12223-33-5	
	C.I. Disperse Orange 76	13301-61-6	
	C.I. Disperse Red 1	2872-52-8	
	C.I. Disperse Red 11	2872-48-2	
	C.I. Disperse Red 17	3179-89-3	
	C.I. Disperse Yellow 1	119-15-3	
	C.I. Disperse Yellow 3	2832-40-8	
	C.I. Disperse Yellow 9	6373-73-5	
	C.I. Disperse Yellow 39	12236-29-2	
	C.I. Disperse Yellow 49	54824-37-2	
v. Krómsótartalmú pácszínezékek	<p>Poliamid- és gyapjúsálak és az ilyen szálakból készült szövetek színezésére nem használhatók fel krómsótartalmú pácszínezékek.</p>		A.
vi. Fémkomplex színezékek	<p>Gyapjú- és poliamidszálaknak, valamint ilyen szálak és mesterséges cellulózsálak (pl. viszkóz) keverékeinek színezésére nem használhatók réz-, króm- és nikkelalapú fémkomplex színezékek.</p>		A.

▼B

Értékelés és ellenőrzés:

- A. A kérelmezőnek biztonsági adatlapokkal alátámasztott, szállítótól származó nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy a gyártás során a fenti anyagokat nem használták.
- B. A kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a végtermék vizsgálatának eredményeit. A végtermékben lévő azoszínezékek mennyiségét az EN 14362-1 és 14362-3 szabvány szerint kell vizsgálni. A határérték minden arilamin esetében 30 mg/kg. *(Megjegyzés: a 4-aminoazobenzol jelenlétével kapcsolatban előfordulhatnak téves pozitív eredmények, ezért ezek megerősítése javasolt.)*

5.6. *Extrahálható fémek (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült huzatok)*

A következő határértékeket kell alkalmazni:

Fém	Határértékek (mg/kg)	
	Kiságybetétek huzatai	Minden egyéb termék
Antimon (Sb)	30,0	30,0
Arzén (As)	0,2	1,0
Kadmium (Cd)	0,1	0,1
Króm (Cr):		
— Fémkomplex színezékekkel festett textíliák	1,0	2,0
— Minden más textília	0,5	1,0
Kobalt (Co)		
— Fémkomplex színezékekkel festett textíliák	1,0	4,0
— Minden más textília	1,0	1,0
Réz (Cu)	25,0	50,0
Ólom (Pb)	0,2	1,0
Nikkel (Ni):		
— Fémkomplex színezékekkel festett textíliák	1,0	1,0
— Minden más textília	0,5	1,0
Higany (Hg)	0,02	0,02

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amely ismerteti a végterméken a határértékek ellenőrzése érdekében végrehajtott vizsgálat eredményeit. A vizsgálatokat az ISO 105-E04 szabvány szerinti extrahálással (savas izzadságoldat) és induktív csatolású plazma tömegspektrometriát (ICP-MS) vagy induktív csatolású plazma optikai emissziós spektrometriát (ICP-OES, más néven ICP-AES) alkalmazó kimutatással kell elvégezni.

5.7. *Víz-, piszok- és foltaszító szerek (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült huzatok)*

Fluorozott víz-, piszok- és foltaszító szereket nem szabad alkalmazni. Ez a perfluorozott és polifluorozott szénhidrogénnek való kezelésre is vonatkozik.

▼B

A fluormentes kezelésnél használt anyagnak biológiailag könnyen lebonthatónak kell lennie és nem lehet bioakkumulatív vízi környezetben, többek között vízi üledékben. Ezenkívül meg kell felelnie a veszélyes anyagokkal kapcsolatos 10. kritériumnak.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek biztonsági adatlapokkal alátámasztott, beszállítótól származó nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy a gyártás során a fenti anyagokat nem használták, továbbá megfelelően igazolnia kell, hogy a 10. kritérium teljesül.

5.8. *Vizes kezelésből származó szennyvízkibocsátás (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült huzatok és gyapjú töltőanyagok)*

A környezetbe kibocsátott szennyvíz nem haladhatja meg a 20 g KOI/kg értéket textílfeldolgozás esetén. Ez a követelmény a termék(ek) gyártása során alkalmazott szövési, színezési, nyomási és kikészítési eljárásokra vonatkozik.

A követelmény teljesülését azon üzemi vagy azon kívül található szennyvíztisztító telepek után kell vizsgálni, amelyek e feldolgozási helyekről fogadják a szennyvizet. Ha a szennyvizet az üzemben kezelik, és közvetlenül a felszíni vizekbe bocsátják ki, akkor az alábbi követelményeknek is eleget kell tennie:

- i. a pH-értéknek 6 és 9 között kell lennie (kivéve, ha a befogadó vizek pH-értéke ezen a tartományon kívül esik);
- ii. a hőmérsékletnek 35 °C alatt kell lennie (kivéve, ha a befogadó víz hőmérséklete meghaladja ezt az értéket).

Ha a 10.a) követelményben az egyik eltérési feltétel színeltávolítást ír elő, akkor az alábbi spektrális abszorpciók együtthatóknak kell megfelelni:

- i. 7 m^{-1} 436 nm hullámhosszon (sárga tartomány);
- ii. 5 m^{-1} 525 nm hullámhosszon (vörös tartomány);
- iii. 3 m^{-1} 620 nm hullámhosszon (kék tartomány).

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek a megfelelőségi nyilatkozattal együtt részletes dokumentációt és vizsgálati jegyzőkönyvet kell benyújtania, amelyben a KOI meghatározására az ISO 6060 szabvány szerinti módszert, a szín meghatározására pedig az ISO 7887 szabvány szerinti módszert alkalmazza, továbbá a használatot megelőző hat hónapra vonatkozó havi átlagértékekkel igazolja e kritérium teljesülését. Az adatoknak igazolniuk kell, hogy az üzem vagy a szennyvíz üzemén kívüli kezelése esetén a szennyvíztisztító telep üzemeltetője teljesíti a követelményeket.

5.9. *Mechanikai ellenállás (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült huzatok)*

Az ágybetéthuzatnak kielégítő mechanikai tulajdonságokkal kell rendelkeznie, amelyeket az alábbi vizsgálati szabványok határoznak meg:

Tulajdonság	Követelmény	Vizsgálati módszer
Szakítószilárdság	Szövetek $\geq 15 \text{ N}$ Nem szőtt anyagok $\geq 20 \text{ N}$ Kötöttárúk: nem alkalmazható	ISO 13937-2 (szövetek) ISO 9073-4 (nem szőtt anyagok)
Varrat menti fonalszűrés	≥ 16 vetülékfonalas szövetek: legfeljebb 6 mm < 16 vetülékfonalas szövetek: legfeljebb 10 mm Kötöttárúk és nem szőtt anyagok: nem alkalmazható	ISO 13936-2 (minden szövet esetén 60 N terhelés mellett)
Húzószilárdság	Szövetek $\geq 350 \text{ N}$ Kötöttárúk és nem szőtt anyagok: nem alkalmazható	ISO 13934-1

▼B

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek jelentéseket kell benyújtania, amelyekben ismerteti a szakítószilárdságra vonatkozóan az ISO 13937-2 vagy ISO 9073-4 szabvány szerint, a varrat menti fonalcusúzásra vonatkozóan az ISO 13936-2 szabvány szerint (60 N terhelés mellett) és a húzószilárdságra vonatkozóan az ISO 13934-1 szabvány szerint elvégzett vizsgálatok eredményeit.

5.10. A lángkésleltető funkció tartóssága (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült huzatok)

A levehető és mosható huzatoknak 50, legalább 75 °C-on végzett mosási és szállítási cikluson keresztül meg kell őrizniük funkciójukat. A nem levehető és nem mosható huzatoknak áztatási próbán átesve meg kell őrizniük funkciójukat.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek megfelelő jegyzőkönyvet kell benyújtania az alábbi megfelelő szabványok szerint elvégzett vizsgálatokról:

— levehető és mosható huzatok esetében az ISO 6330 és az ISO 12138 szabvány együttesen a háztartási mosási ciklusokra és az ISO 10528 szabvány az ipari mosási ciklusokra vonatkozóan,

— nem levehető és mosható huzatok esetében a BS 5651 vagy azzal egyenértékű szabvány.

5.11. Méretváltozás (alkalmazhatóság: bármilyen szálból készült levehető huzatok)

Levehető és mosható ágybetéthuzatok esetében a méretváltozás mértéke a háztartási vagy ipari mosási hőmérsékleten és körülmények között végzett mosás és szárítás során nem haladhatja meg az alábbi értékeket:

— szövetek: $\pm 3 \%$,

— nem szőtt anyagok: $\pm 5 \%$.

Ez a követelmény nem vonatkozik a nem „moshatóként” hirdetett anyagokra.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek vizsgálati jegyzőkönyveket kell benyújtania, amelyekben a megfelelő szabványokra hivatkozik. Vizsgálati módszerként az ISO 6330 és az EN 25077 szabványban foglaltakat kell együttesen alkalmazni. Amennyiben a huzaton eltérően nem szerepel, alapesetben a 3A mosást (60 °C), a C szárítást (kiterített szárítás) és az anyag összetételének megfelelő vasalást kell elvégezni.

6. kritérium: Enyvek és a ragasztók

Szerves oldószereket tartalmazó enyvek nem használhatók. A termék összeszereléséhez használt enyveknek és ragasztóknak a veszélyes anyagokkal kapcsolatos 10. kritériumnak is meg kell felelniük.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek a fenti anyagok használatának mellőzéséről szóló vagy a beszállítóktól származó nyilatkozatot kell benyújtania az ezeket alátámasztó dokumentációval együtt, továbbá megfelelően igazolnia kell, hogy a 10. kritérium teljesül.

7. kritérium: Lángkésleltető anyagok

A következő lángkésleltető anyagok nem adhatók hozzá szándékosan a termékhez, annak bármely árucikkéhez vagy bármely homogén alkotórészéhez:

Név	CAS-szám	Betűszó
Dekabrom-difenil-éter	1163-19-5	deka-BDE
Hexabrom-ciklododekán	25637-99-4	HBCD/HBCDD

▼B

Név	CAS-szám	Betűszó
Oktabróm-difenil-éter	32536-52-0	okta-BDE
Pentabróm-difenil-éter	32534-81-9	penta-BDE
Polibrómozott bifenilek	59536-65-1	PBB-k
Rövid láncú klórozott paraffinok (C10-C13)	85535-84-8	SCCP
Trisz-(2,3-dibróm-propil)-foszfát	126-72-7	TRIS
Trisz(2-klóretil)foszfát	115-96-8	TCEP
Trisz-(aziridinil)-foszfinoxid	545-55-1	TEPA

A lángkésleltető anyagokat a veszélyes anyagokkal kapcsolatos 10. kritériumnak megfelelően kell használni.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek be kell nyújtania, és a beszállítókat is köteleznie kell arra, hogy benyújtsák a használat mellőzéséről szóló nyilatkozatot, ezzel igazolva, hogy a termék, bármely árucikke vagy bármely homogén alkotórésze a felsorolt lángkésleltető anyagokat nem tartalmazza. A lángkésleltető tulajdonságok javítása érdekében a termékhez hozzáadott anyagok jegyzékét is be kell nyújtani, amelynek tartalmaznia kell a koncentrációkat és a kapcsolódó figyelmeztető mondatokat/R-mondatokat, továbbá megfelelően igazolni kell, hogy a 10. kritérium teljesül.

8. kritérium: Biocidok**8.1. Gyártás**

Bármely biocid hatóanyag termékben való használatát az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ szerint engedélyezni kell (a lista megtalálható a http://ec.europa.eu/environment/biocides/annexi_and_ia.htm weboldalon), és annak meg kell felelnie a veszélyes anyagokkal kapcsolatos 10. kritériumnak.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek vagy nyilatkoznia kell arról, hogy a fenti anyagokat nem használták, vagy bizonyítékot kell szolgáltatnia arra vonatkozóan, hogy a biocidok használatát az 528/2012/EU rendeletnek megfelelően engedélyezték. A termékhez hozzáadott biocidok jegyzékét is be kell nyújtani, amelynek tartalmaznia kell a koncentrációkat és a kapcsolódó figyelmeztető mondatokat/R-mondatokat, továbbá megfelelően igazolni kell, hogy a 10. kritérium teljesül.

8.2. Szállítás

Klórfenolok (azok sói és észterei), poliklórozott bifenil (PCB), szerves ónvegyületek (többek között TBT, TPhT, DBT és DOT) és dimetil-fumarát (DMFu) nem használható a termék, annak bármely árucikke vagy bármely homogén alkotórésze szállítása és tárolása során.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek be kell nyújtania, és adott esetben a beszállítókat is köteleznie kell arra, hogy benyújtsák a használat mellőzéséről szóló nyilatkozatot, ezzel igazolva, hogy a termék, annak bármely árucikke vagy bármely homogén alkotórésze szállítása vagy tárolása során a felsorolt anyagokat nem használták. A termékhez hozzáadott biocidok jegyzékét is be kell nyújtani, amelynek tartalmaznia kell a koncentrációkat és a kapcsolódó figyelmeztető mondatokat/R-mondatokat, továbbá megfelelően igazolni kell, hogy a 10. kritérium teljesül.

9. kritérium: Lágyítószer

A következő lágyítószer nem adható hozzá szándékosan a termékhez, annak bármely árucikkéhez vagy bármely homogén alkotórészéhez:

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. május 22-i 528/2012/EU rendelete a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról (HL L 167., 2012.6.27., 1. o.).

▼ B

Név	CAS-szám	Betűszó
Di-izononil-ftalát (*)	28553-12-0; 68515-48-0	DINP
Di-n-oktil-ftalát	117-84-0	DNOP
Di-(2-etil-hexil)-ftalát	117-81-7	DEHP
Di-izodecil-ftalát (*)	26761-40-0; 68515-49-1	DIDP
Butil-benzil-ftalát	85-68-7	BBP
Dibutil-ftalát	84-74-2	DBP
Di-izobutil-ftalát	84-69-5	DIBP
Di-C6–8-elágazó láncú alkil-ftalátok	71888-89-6	DIHP
Di-C7–11-elágazó láncú alkil-ftalátok	68515-42-4	DHNP
Di-n-hexil-ftalát	84-75-3	DHP
Di-(2-metoxi-etil)-ftalát	117-82-8	DMEP

(*) Csak kiságybetétek esetében.

A tiltott lágyítószerkelet összmenyisége nem érheti el a 0,10 tömegszázalékot. A lágyítószerkeletet a veszélyes anyagokkal kapcsolatos 10. kritériumnak megfelelően kell használni.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek be kell nyújtania, és a beszállítókat is köteleznie kell arra, hogy benyújtsák a használat mellőzéséről szóló nyilatkozatot, ezzel igazolva, hogy a termékhez, annak bármely árucikkéhez vagy bármely homogén alkotórészehez a felsorolt anyagokat nem használták fel. Adott esetben a polimerek keverék-összetételére vonatkozó biztonsági adatlapokra is szükség lehet annak igazolására, hogy a felsorolt anyagok nem kerültek bele a termékbe. Be kell nyújtani a termékhez hozzáadott lágyítószerkelet jegyzékét, amelynek tartalmaznia kell a koncentrációkat és a kapcsolódó figyelmeztető mondatokat/R-mondatokat, továbbá megfelelően igazolni kell, hogy a 10. kritérium teljesül. Adott esetben a ftalátok mennyiségének további ellenőrzésére is szükség lehet az ISO 14389 szabványnak megfelelően, amennyiben az információk minősége nem bizonyul megfelelőnek.

10. kritérium: Tiltalom vagy korlátozás hatálya alá eső anyagok és keverékek

a) Veszélyes anyagok és keverékek

Az uniós ököcímke nem ítéhető oda, ha a termék, annak bármely, az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott árucikke vagy bármely homogén alkotórésze olyan anyagot tartalmaz, amely az 1272/2008/EK rendelet vagy a 67/548/EGK tanácsi irányelv⁽²⁾ alábbi táblázatban foglalt egy vagy több figyelmeztető mondatával vagy kockázatra utaló figyelmeztetésével (R-mondatok) jellemezhető, illetve szerepel az 1907/2006/EK rendelet 57. cikkében említett anyagok között, kivéve, ha ilyen esetekre vonatkozó eltérést állapítottak meg.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1907/2006/EK rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

⁽²⁾ A Tanács 1967. június 27-i 67/548/EGK irányelve a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről (HL L 196., 1967.8.16., 1. o.).

▼B

Az Unió által elfogadott legfrissebb osztályozási szabályok elsőbbséget élveznek a felsorolt veszélyességi osztályokkal és R-mondatokkal szemben. A kérelmezőnek ezért gondoskodnia kell arról, hogy az esetleges osztályozás a legfrissebb osztályozási szabályokon alapuljon.

Az alábbi táblázatban felsorolt figyelmeztető mondatok és R-mondatok általában anyagokra vonatkoznak. Amennyiben az anyagokra vonatkozó információ nem áll rendelkezésre, úgy a keverékek osztályozására vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

A fenti követelmény teljesítése alól mentesülnek azok az anyagok vagy keverékek, amelyek jellemzői a feldolgozás hatására olyan mértékben módosulnak (például biológiai úton már nem vehetők fel vagy kémiaiilag átalakulnak), hogy az esetükben azonosított veszélyek már nem állnak fenn. E körbe tartoznak például a módosított polimerek és monomerek vagy a műanyag bevonatokon belül kovalens kötással összekapcsolódó adalékanyagok.

Figyelmeztető mondat ^(a)	R-mondat ^(b)
H300 Lenyelve halálos.	R28
H301 Lenyelve mérgező.	R25
H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.	R65
H310 Bőrrel érintkezve halálos.	R27
H311 Bőrrel érintkezve mérgező.	R24
H330 Belélegezve halálos.	R23/26
H331 Belélegezve mérgező.	R23
H340 Genetikai károsodást okozhat.	R46
H341 Feltételezhetően genetikai károsodást okozhat.	R68
H350 Rákot okozhat.	R45
H350i Belélegzéssel rákot okozhat.	R49
H351 Feltehetően rákot okoz.	R40
H360F Károsíthatja a termékenységet.	R60
H360D Károsíthatja a születendő gyermeket.	R61
H360FD Károsíthatja a termékenységet. Károsíthatja a születendő gyermeket.	R60/61/60-61
H360Fd Károsíthatja a termékenységet. Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.	R60/63
H360Df Károsíthatja a születendő gyermeket. Feltehetően károsítja a termékenységet.	R61/62
H361f Feltehetően károsítja a termékenységet.	R62
H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.	R63
H361fd Feltehetően károsítja a termékenységet. Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.	R62-63
H362 A szoptatott gyermeket károsíthatja.	R64
H370 Károsítja a szerveket.	R39/23/24/25/26/27/28
H371 Károsíthatja a szerveket.	R68/20/21/22
H372 Károsítja a szerveket.	R48/25/24/23
H373 Károsíthatja a szerveket.	R48/20/21/22

▼B

Figyelmeztető mondat ^(a)	R-mondat ^(b)
H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.	R50
H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.	R50-53
H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.	R51-53
H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.	R52-53
H413 Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra	R53
EUH059 Veszélyes az ózonrétegre.	R59
EUH029 Vizzel érintkezve mérgező gázok képződnek.	R29
EUH031 Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.	R31
EUH032 Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.	R32
EUH070 Szembe kerülve mérgező.	R39-41
H317 (1A. kategória): Allergiás bőrreakciót válthat ki (kiváltó koncentráció: $\geq 0,1$ % m/m) ^(c) .	R43
H317 (1B. kategória): Allergiás bőrreakciót válthat ki (kiváltó koncentráció: $\geq 1,0$ % m/m) ^(c) .	
H334: Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket, és nehéz légzést okozhat.	R42

Megjegyzések

^(a) Az 1272/2008/EK rendelet szerint.

^(b) A 67/548/EGK irányelv, valamint a 2006/121/EK és az 1999/45/EK irányelv szerint.

^(c) Az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a műszaki és tudományos fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról szóló, 2011. március 10-i 286/2011/EU bizottsági rendelete szerint.

A 66/2010/EK rendelet 6. cikkének (7) bekezdése szerint a lenti anyagok az alábbiakban megállapított eltérési feltételeknek megfelelően kifejezett mentességet élveznek a 10.a) kritériumban foglaltak alól. Mindegyik anyag esetében minden eltérési feltételnek teljesülnie kell a meghatározott veszélyességi osztálynak megfelelően.

Anyagok/anyagcsoportok	Eltérést alkalmazó osztály	Eltérési feltételek
Antimon-trioxid – ATO	H351	Az ATO poliészterben katalizátorként, a textiltermékek hátsó bevonatában pedig a lángkésleltető anyag kölcsönhatás-fokozójaként használható. Azokon a munkahelyeken, ahol az ATO-t felhasználják, a levegőbe történő kibocsátásnak a 0,5 mg/m ³ -es nyolcórás munkahelyi expozíciós határértéken belül kell lennie.
Nikkel	H317, H351, H372	A rozsdamentes acél tartalmazhat nikkelt.
Színezékek textíliák színezéséhez és nem pigmentes nyomásához	H301, H311, H331, H317, H334	A festőműhelyekben és a nyomdáknak pormentes színezékkészítményeket vagy automatikus színezékkadagolást és -elosztást kell alkalmazni a munkavállalók expozíciójának minimálisra csökkentése érdekében.

▼ B

Anyagok/anyagcsoportok	Eltérést alkalmazó osztály	Eltérési feltételek
	H411, H412, H413	<p>Az ilyen osztályba tartozó reaktív, direkt, csáva- vagy kénes színezékek az alábbi feltételek legalább egyikének teljesülése esetén használhatók:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nagyfokú affinitást mutató színezékek használata, — színmérő készülékek használata, — szabványműveleti előírások alkalmazása a színezési folyamatra, — szennyvíztisztítás keretében végzett színeltávolítás (lásd az 5.8.kritériumot), — oldatszínezési folyamatok alkalmazása, — digitális tintasugaras nyomási folyamatok alkalmazása. <p>E feltételek nem vonatkoznak az oldatszínezésre, illetve a digitális nyomásra.</p>
A textiliákban használt lángkésleltető anyagok	H317 (1B), H373, H411, H412, H413	<p>A terméket úgy kell megtervezni, hogy megfeleljen az ISO, EN, tagállami vagy közbeszerzési szabványokban és előírásokban foglalt tűzvédelmi követelményeknek.</p> <p>A terméknek meg kell felelnie a funkció tartósságára vonatkozó követelményeknek (lásd az 5.10. kritériumot)</p>
Optikai fehéritők	H411, H412, H413	Optikai fehéritők csak adalékanyagként használhatók az akril-, poliamid- és poliészterszálak gyártása során.
Víz-, piszok- és foltaszító szerek	H413	A taszítószernek és bomlástermékeinek biológiailag könnyen lebonthatóknak kell lennie és nem lehet bioakkumulatív vízi környezetben, többek között vízi üledékben.
A textiliákban használt segédanyagok (többek között: hordozóanyagok, egalizálószerke, diszpergálószerke, felületaktív anyagok, sűrítőanyagok, kötőanyagok)	H301, H371, H373, H334, H411, H412, H413, EUH070	A receptúrákat automatikus adagoló-rendszerek használatával kell összeállítani, a folyamatoknak pedig szabványműveleti előírásoknak kell megfelelniük.
	H311, H331, H317 (1B)	A megfelelően osztályozott visszamaradt segédanyagok nem lehetnek jelen 1,0 tömegszázaléknál nagyobb koncentrációban a végterméken.
Enyvek és a ragasztók	H304, H341, H362, H371, H373, H400, H410, H411, H412, H413, EUH059, EUH029, EUH031, EUH032, EUH070, H317, H334	Az enyveknek és a ragasztóknak meg kell felelniük a 6. kritériumban foglalt feltételeknek.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek be kell nyújtania a termék anyagjegyzékét, amely a termék összes árucikkének és homogén alkotórészének felsorolását is tartalmazza.

▼B

A kérelmezőnek ellenőriznie kell olyan anyagok és keverékek jelenlétét, amelyek a fenti kritériumban foglalt figyelmeztető mondatokkal vagy R-mondatokkal jellemezhetők. A kérelmezőnek nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy a termék, annak bármely árucikke vagy bármely homogén alkotórésze megfelel a 10.a) kritériumnak.

A kérelmezőnek a megfelelő ellenőrzési formát kell kiválasztania. A fő ellenőrzési formák a következők:

- Meghatározott kémiai összetétel szerint gyártott anyagok (pl. latex- és PUR-habok) esetében: biztonsági adatlapokat kell benyújtani a kész árucikkre vagy azokra a kész árucikket alkotó anyagokra és keverékekre vonatkozóan, amelyek meghaladják a 0,10 % m/m határértéket.
- Homogén alkotórészek és bármilyen kapcsolódó kezelés vagy idegen anyag (pl. műanyag vagy fém részek) esetében: biztonsági adatlapokat kell benyújtani a termék e részét alkotó anyagokra és a kész részben maradó anyagok összetételében és kezelésében felhasznált anyagokra és keverékekre vonatkozóan, amelyek meghaladják a 0,10 % m/m határértéket.
- A termék vagy annak textilösszetevői meghatározott funkcióval való felruházására használt kémiai receptúrák (pl. enyvek és ragasztók, lángkésleltető anyagok, biocidok, lágyítószerke, színezékek) esetében: biztonsági adatlapokat kell benyújtani a végtermék összeszereléséhez használt vagy a gyártási, színezési, nyomási és kikészítési eljárások során a textilösszetevőkön alkalmazott és a textilösszetevőkben maradó anyagokra és keverékekre vonatkozóan.

A nyilatkozatnak tartalmaznia kell a kapcsolódó dokumentációt, például a beszállító által aláírt megfelelőségi nyilatkozatokat arról, hogy az anyagok, keverékek és alapanyagok nincsenek besorolva a fenti listában említett figyelmeztető mondatokhoz vagy R-mondatokhoz tartozó, az 1272/2008/EK rendelet szerinti veszélyességi osztályokba, amennyire ezt meg lehet ítélni legalább az 1907/2006/EK rendelet VII. mellékletében foglalt követelményeknek megfelelő információk alapján.

Az adatoknak az anyagok vagy keverékek végtermékben felhasznált formáira vagy fizikai állapotaira kell vonatkozniuk.

A következő műszaki adatokat kell megadni az egyes anyagok és keverékek besorolásáról vagy be nem sorolásáról szóló nyilatkozatok alátámasztására:

- i. az 1907/2006/EK rendelet szerint nem regisztrált vagy harmonizált CLP-osztályozással még nem rendelkező anyagok esetében: az említett rendelet VII. mellékletében felsorolt követelményeknek megfelelő adatok;
- ii. az 1907/2006/EK rendelet szerint regisztrált és a harmonizált CLP-osztályozásra vonatkozó követelményeknek meg nem felelő anyagok esetében: az anyag osztályozatlanságát igazoló REACH regisztrációs dosszié alapult adatok;
- iii. a harmonizált osztályozással rendelkező vagy önállóan besorolt anyagok esetében: biztonsági adatlapok, amennyiben rendelkezésre állnak. Ha ezek nem állnak rendelkezésre, vagy az anyag önállóan besorolt, akkor az anyagoknak az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerinti veszélyességi osztályozásáról kell adatokat szolgáltatni;
- iv. keverékek esetében: biztonsági adatlapok, amennyiben rendelkezésre állnak. Ha ezek nem állnak rendelkezésre, akkor a keverék osztályozásának az 1272/2008/EK rendeletben foglalt szabályok szerinti számítását kell megadni, továbbá a keverékeknek az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerinti veszélyességi osztályozásáról kell adatokat szolgáltatni.

▼B

A biztonsági adatlapokat az 1907/2006/EK rendelet II. mellékletének (Útmutató a biztonsági adatlapok elkészítéséhez) 10., 11. és 12. szakaszában nyújtott útmutatás alapján kell kitölteni. A hiányosan kitöltött biztonsági adatlapokat a vegyi anyagok beszállítóinak nyilatkozataiból származó adatokkal kell kiegészíteni.

Az anyagok lényegi jellemzőiről a vizsgálatokon kívül más eszközökkel, például alternatív módszerekkel is nyerhetők adatok: alkalmazhatók például in vitro módszerek, mennyiségi szerkezet-hatás modellek vagy az 1907/2006/EK rendelet XI. melléklete szerinti csoportosítás vagy kereszthivatkozás. A vonatkozó adatoknak a teljes ellátási láncon belüli megosztása kifejezetten ajánlatos.

Ha a felhasznált anyagokra eltérés vonatkozik, akkor a nyilatkozatban konkrétan meg kell nevezni az eltérés hatálya alá tartozó anyagokat, és bizonyítékokkal kell alátámasztani, hogyan teljesülnek az eltérési feltételek.

b) *Az 1907/2006/EK rendelet 59. cikkének (1) bekezdése szerinti anyagok*

Nem engedélyezhető eltérés a 66/2010/EK rendelet 6. cikkének (6) bekezdésében említett tilalom alól a keverékekben, árucikkekben, illetve termékek bármely homogén alkotórészében 0,10 tömegszázaléknál nagyobb koncentrációban jelen levő azon anyagok esetében, amelyek a kockázatok szempontjából különösen aggályos vegyi anyagoknak minősülnek, és amelyek szerepelnek az 1907/2006/EK rendelet 59. cikkének (1) bekezdésében meghatározott jegyzékben.

Értékelés és ellenőrzés: a kockázatok szempontjából különösen aggályosnak minősülő vegyi anyagok legfrissebb jegyzékére hivatkozni kell a kérelemzés benyújtásakor. A kérelmezőnek nyilatkozatot kell benyújtania arra vonatkozóan, hogy a termék megfelel a 10.b) követelménynek, és mellékelnie kell az ezzel összefüggő dokumentációt, amely tartalmazza a beszállító által aláírt nyilatkozatot a követelmények teljesítéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint az anyagokra vagy keverékekre vonatkozó biztonsági adatlapok egy példányát. Az anyagok és készítmények koncentrációs határértékeit fel kell tüntetni a biztonsági adatlapon az 1907/2006/EK rendelet 31. cikkében foglalt követelmények szerint.

11. kritérium: Meghatározott illékony szerves vegyületek (SVOC-k, VOC-k, VVOC-k) kibocsátása az ágybetétből

Az ágybetétek nem emelhetik a beltéri levegő VOC-tartalmát az alábbiakban ismertetett, 7, illetve 28 napra vonatkozó végső értékeket meghaladó mértékben.

Az értékek kiszámítása a kibocsátásvizsgáló kamrát figyelembe vevő módszerrel és az európai referenciahelyiségre való hivatkozással történik, az építési termékek által kibocsátott illékony szerves vegyületek egészségre gyakorolt hatásának felmérési eljárására támaszkodva, amelyet az AgBB (építési termékek egészségre gyakorolt hatását vizsgáló bizottság) fejlesztett ki (a 2012. évi változat a következő címen érhető el: http://www.umweltbundesamt.de/sites/default/files/medien/377/dokumente/agbb_evaluation_scheme_2012.pdf).

Anyag	Végső érték 7. nap	Végső érték 28. nap
Formaldehid	< 0,06 mg/m ³	< 0,06 mg/m ³
Egyéb aldehidek	< 0,06 mg/m ³	< 0,06 mg/m ³
VOC-k (összesen)	< 0,5 mg/m ³	< 0,2 mg/m ³
SVOC-k (összesen)	< 0,1 mg/m ³	< 0,04 mg/m ³
Az 1272/2008/EK rendelet értelmében a C1A vagy a C1B kategóriába sorolt kimutatható vegyületek mindegyike	< 0,001 mg/m ³	< 0,001 mg/m ³

▼ B

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek vizsgálati kamrával elemzést kell végeznie az EN ISO 16000-9 szabványnak megfelelően. A formaldehid és más aldehidek elemzését az ISO 16000-3 szabvány szerint, a VOC-k és az SVOC-k elemzését pedig az ISO 16000-6 szabvány szerint kell elvégezni. A CEN/TS 16516 szabvány szerinti vizsgálat egyenértékűnek tekintendő az ISO 16000 szabványsorozatnak megfelelően végzett elemzésekkel.

A vizsgálati eredmények kiszámításához a területre vonatkozó légcseré száma $q = 0,5 \text{ m}^3/\text{m}^2\text{h}$, a terhelési tényező ennek megfelelően $L = 1 \text{ m}^2/\text{m}^3$, a levegő-cseré mértéke pedig $n = 0,5/\text{óra}$. Valamennyi ilyen esetben az ágybetét minden felületét (felső- és alsó rész, oldalak) magában foglaló összfelület alapján kell meghatározni a terhelési tényező kiszámításához használt területet. A vizsgálatot a teljes ágybetéten kell végezni. Amennyiben ez bármilyen okból nem lehetséges, az alábbi alternatív vizsgálati eljárások bármelyike alkalmazható:

1. A vizsgálat elvégzése az ágybetétből vett reprezentatív mintán (vagyis az ágybetét felén, negyedén vagy nyolcadán); ebben az esetben a vágott széleket a megfelelő módszerrel légmentesen zárni kell. A teljes ágybetétre vonatkozóan várt koncentrációértékek konzervatív becsléséhez arányosan többszörözni kell a mintával mért koncentrációértékeket a térfogatnak megfelelően (vagyis a kibocsátási értékeket 2-vel, 4-gyel vagy 8-cal kell szorozni).
2. A vizsgálat elvégzése külön az ágybetét részét képező mindegyik elemre. A teljes ágybetétre vonatkozóan várt koncentrációértékek konzervatív becsléséhez összesíteni kell az egyes alkotóelemek kibocsátáshoz való hozzájárulásait a $C_M = \sum \omega_i \cdot C_i$ képlettel, ahol:

— C_M ($\mu\text{g}\cdot\text{m}^{-3}$) a teljes ágybetét összes hozzájárulása,

— C_i ($\mu\text{g}\cdot\text{m}^{-3}\cdot\text{kg}_i^{-1}$) az ágybetét részét képező mindegyik „i” elem tömeg-egységenkénti hozzájárulása,

— ω_i (kg_i) az „i” elem teljes ágybetétben mért tömege.

Az ágybetét összes elemének kibocsátását adszorpciós vagy gátló hatások nélkül kell összesíteni (a legkedvezőtlenebb esetet tükröző megközelítés).

12. kritérium: Műszaki teljesítmény

12.1. Minőség

Az ágybetétet úgy kell kialakítani, hogy a fogyasztói igényeknek megfelelő, minőségi termék kerüljön forgalomba.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek olyan jelentést kell benyújtania, amelyben ismerteti a termék minőségének, a meghatározott funkcionális jellemzők meglétének és a termohigrometrikus komfortra vonatkozó követelmények betartásának biztosítása érdekében alkalmazott megközelítést és intézkedéseket. A következő szempontokat kell figyelembe venni: kutatás és fejlesztés, anyagok kiválasztása, a funkcionális jellemzők meglétének és a termohigrometrikus komfortra vonatkozó követelmények betartásának igazolására szolgáló belső vizsgálati és ellenőrzési eljárások.

12.2. Tartósság

Az ágybetéteknek a következő funkcionális jellemzőkkel kell rendelkezniük:

— Magasságvesztés < 15 %

— Keménységvesztés: < 20 %

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek vizsgálati jegyzőkönyvet kell benyújtania, amely ismerteti az EN 1957 szabványban foglalt vizsgálati módszer alkalmazásával kapott eredményeket. A magasság- és keménységvesztés a kiinduláskor (100 ciklus után) és a tartóssági teszt befejezésekor (30 000 ciklus után) végzett mérések közti különbségre vonatkozik.

▼B**12.3. Jótállás**

A jótállási dokumentációnak tartalmaznia kell az ágybetét használatára, karbantartására és ártalmatlanítására vonatkozó ajánlásokat. Az ágybetét jótállásának legalább 10 évig érvényesnek kell lennie. Ez az előírás kiságybetétekre nem vonatkozik.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek dokumentációval kell igazolnia a jótállási rendszer megvalósítását.

13. kritérium: A szétszerelhetőséget biztosító kivitel és anyagok visszanyerése

A gyártónak igazolnia kell, hogy az ágybetét az alábbi célokból szétszedhető:

- az elhasználódott alkotóelemek javítása és cseréje,
- a régi vagy elavult alkotóelemek korszerűsítése,
- az alkotóelemek és anyagok elkülönítése esetleges újrahasznosítás érdekében.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelemmel együtt be kell nyújtani az ágybetét szétszedését és egyes alkotóelemeinek esetleges ártalmatlanítását részletező jelentést. Például a következő intézkedések könnyíthetik meg az ágybetét szétszedését: varrás alkalmazása enyv használata helyett, levehető huzatok használata, egyetlen, újrahasznosítható anyag használata mindegyik homogén alkotórész esetében.

14. kritérium: Az uniós ökocímkén feltüntetett információk

Az uniós ökocímke elhelyezhető a csomagoláson és a terméken is. Választható szövegmezős címke esetében a címkének a következő szövegeket kell tartalmaznia:

- „Tartós és kiváló minőségű termék”,
- „Korlátozott veszélyesanyag-tartalom”,
- „Csökkentett beltéri légszennyezés”.

Az ökocímkének ezenkívül a következő szöveget kell tartalmaznia:

„A következő honlapon bővebb információt találhat arra vonatkozóan, hogy miért kapta meg ez a termék az uniós ökocímkét: <http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/>”

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek megfelelőségi nyilatkozatot és látható bizonyítékot kell benyújtania.

15. kritérium: További fogyasztói információk

A kérelmezőnek írásos vagy audiovizuális formában ajánlásokat kell közölnie a fogyasztókkal az ágybetét használatáról, karbantartásáról és ártalmatlanításáról.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmezőnek megfelelőségi nyilatkozatot és látható bizonyítékot kell benyújtania.